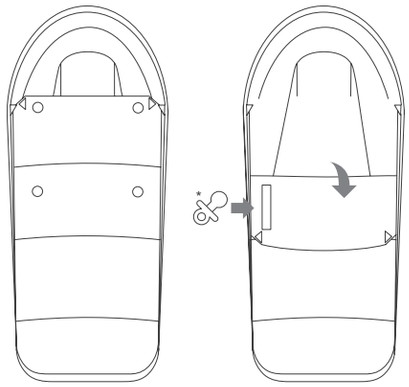
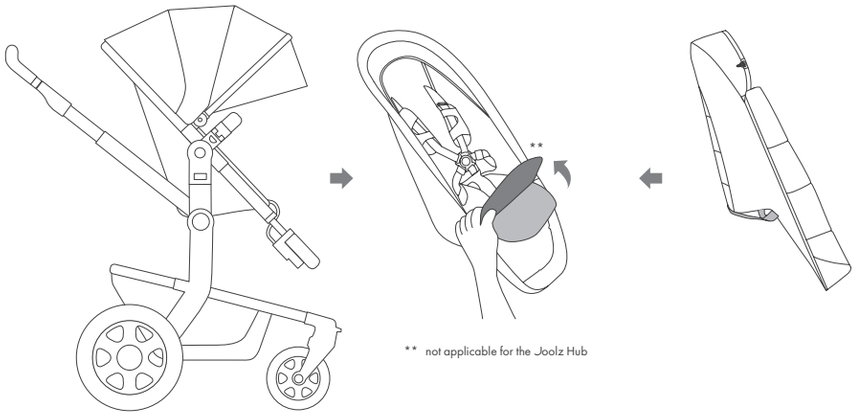
JOOLZ POSITIVE DESIGN

designed in The Netherlands

instruction manual - Joolz footmuff
Gebrauchsanweisung - Joolz Fußsack
manual de instrucciones - Joolz saco
manuel d'instructions - Joolz chancelière

Joolz Hub Joolz Day Joolz Geo





** not applicable for the Joolz Hub

* not applicable for polar footmuff

⚠ WARNING

en **WARNING**
- Always use in combination with the restraint system
- Do not cover the child's face, as there can be a risk of suffocation
- Do not use in combinaton with the cot.

de **WARNUNG**
- Immer in kombination mit dem rückhaltesystem verwenden
- Das gesicht des kindes aufgrund von erstickungsgefahr nicht bedecken
- Nicht in Kombination mit der Wanne verwenden.

nl **WAARSCHUWING**
- Altijd samen met het bevestigingssysteem gebruiken
- Bedek nooit het gezicht van het kind, wegens risico op verstikking
- Niet samen met de wieg gebruiken

fr **AVERTISSEMENT**
- Toujours utiliser en conjonction avec le système de sécurisation
- Pour éviter tout risque d'étouffement, ne couvrez jamais le visage de l'enfant
- Ne pas utiliser en conjonction avec la nacelle.

es **ADVERTENCIA**
- Usar siempre en combinación con el sistema de retención
- No cubrir la cara del bebé, ya que puede haber riesgo de asfixia
- No utilizar en combinación con el capazo.

pt **AVISO**
- Utilize sempre em conjunto com o sistema de imobilização
- Não cubra o rosto da criança, pois pode haver risco de asfixia
- Não utilize em conjunto com a alcofa

it **ATTENZIONE**
- Utilizzare sempre in combinazione con il sistema di ritenuta
- Non coprire il volto del bambino, per evitare rischi di soffocamento
- Non utilizzare in combinazione con il lettino.

sv **VARNING**
- Använd alltid i kombination med selen
- Täck inte över barnets ansikte, då det finns risk för kvävning
- Använd inte i kombination med liggdelen.

no **ADVARSEL**
- Bruk alltid i kombinasjon med sikkerhetsbeltene
- Ikke dekk til barnets ansikt, ettersom det kan være fare for kvelning
- Ikke bruk i kombinasjon med liggedelen.

fi **VAROITUS**
- Käytä aina yhdessä turvajärjestelmän kanssa
- Älä peitä lapsen kasvoja, koska se voi aiheuttaa tukehtumisvaaran
- Älä käytä yhdessä makuuosan kanssa.

da **ADVARSLER**
- Anvend altid i kombination med fastspændings-anordningen
- Dæk ikke barnet ansigt til, da det kan udgøre en kvælningsfare
- Må ikke anvendes i kombination med barneseng.

ru **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
- Ёлегда елполйжуйте влелте л лелтелой оглалечелеы
- Ёе лаклывайте лето лебелка, так как лто ложет плевелте к его удуйелеы
- Ёаплейаетлы елполйжоватй влелте л детлкой кловаткой.

pl **OSTRZEŻENIE**
- Zawsze używać w połączeniu z systemem zabezpieczającym
- Nie zakrywać twarzy dziecka, ponieważ może to grozić uduszeniem
- Nie używać w połączeniu z gondolą.

uk **ОБЕРЕЖНО**
- жавжде веколелтовуйте лажол бж лелтелоы облежеллы
- ле жаклевайте облеччы детеле, олкблйке те ложе плежвелте до ыы удуйеллы
- жабололыутйлы веколелтовувате лажол ж детычел лбжечкол.

ee **HOIATUS!**
- Kasutage alati koos kinnitussüsteemiga
- Ärge katke lapse nägu, muidu võite põhjustada lämbumisohu
- Ärge kasutage koos kookoniga.

lv **BRĪDINĀJUMS**
- Vienmēr izmantojiet kopā ar ierobežotājsistēmu
- Neapklājiet bērna seju, lai neizraisītu smakšanas risku
- Nelietojiet kombinācijā ar gultiņu.

lt **ĮSPĖJIMAS**
- Visada naudokite su tvirtinimo sistema
- Neuždenkite vaiko veido, nes jis gali uždusti
- Nenaudokite kartu su lopšiu.

sl **OPOZORILO**
Vedno uporabljajte v kombinaciji z varnostnim pasom
Ne pokrivajte otrokovega obraza, saj obstaja nevarnost zadušitve
opozorilo ne uporabljajte v kombinaciji s posteljico.

hr **UPOZORENJE**
- Uvijek upotrebljavajte u kombinaciji sa sustavom za vezivanje
- Ne prekrivajte lice djeteta jer postoji opasnost od gušenja
- Ne upotrebljavajte u kombinaciji s dječjim ležajem.

cs **VAROVÁNÍ**
- Vždy používejte v kombinaci se zádržným systémem
- Nepřikrývejte obličej dítěte, hrozí riziko udušení
- Nepoužívejte v kombinaci s korbou

bg **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
- Ёелаге ежполжвайте в колбелатеы л оглалечетеллете колале
- Ёе поклевайте летето ла детето, тхй като ела лелк от жадуйавале
- Ёе ежполжвайте в колбелатеы л койалата.

ro **AVERTISMENT**
- Utilizați întotdeauna în combinație cu sistemul de fixare
- Nu acoperiți fața copilului, deoarece există riscul de sufocare
- Nu utilizați în combinație cu landoul.

sr **UPOZORENJE**

- Uvek koristite u kombinaciji sa bezbednosnim sistemom
- Nemojte pokrivati lice deteta jer postoji rizik od gušenja
- Nemojte koristiti u kombinaciji sa kolevkom.

hu **FIGYELMEZTETÉS**

- Mindig rögzítő rendszerrel együtt használja
- Ne takarja be a gyermek arcát, mivel az fulladásveszéllyel járhat
- Ne használja mózeskosárral együtt.

sk **VAROVANIE**

- Vždy používajte v kombinácii so zadržiavacím systémom
- Nezakrývajte tvár diefaťa, môže vzniknúť riziko udusenia
- Nepoužívajte v kombinácii s vaničkou.

gr **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- να χρησιμοποιειται παντα σε συνδυασμο με το συστημα προσδεσης
- μην καλυπτετε το προσωπο του παιδιου γιατι υπαρχει κινδυνος ασφυξιας.να μη χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το πορτ-μπεμπέ.

ar **تحذير**

- تأكد من استخدامه دائما مع نظام التثبيت
- لا تقم بتغطية وجه الطفل حتى لا يتعرض للاختناق
- لا يستخدم مع السرير

za **WAARSKUWING**

- Gebruik altyd in kombinasie met die weerhoudingstelsel
- Moenie die kind se gesig toemaak nie, aangesien die risiko van versmoring bestaan
- Moenie in kombinasie met die bababedjie gebruik nie.

zh **警告**

- 始终配合约束系统使用。
- 请勿盖住孩子的脸，因为存在窒息 危险。
- 请勿配合提篮使用。

tw **警告**

- 始終配合約束系統使用。
- 請勿蓋住孩 子的臉，因為存在窒息危險。

jp **警告**

- 必ずシートベルトと一緒にお使いください。
- 窒息事故のお それがあるので、お子様の顔を覆わないでください。
- ベビ ーベッドと組み合わせてお使いにならないでください。

ko **경고**

- 항상 고정 시스템과 함께 사용하십시오
- 질식의 위험이 있으므로 아이의 얼굴을 덮지 마십시오
- 아기 침대와 함께 사용하지 마십시오.

hi **चेतावनी**

- हमेशा संयमति पूरणाली (restraint system) के साथ उपयोग करे।
- बच्चे का चेहरा न ढके, क्योंकि दम घुटने का जोखमि हो सकता है।
- इसे कॉट के साथ उपयोग न करे।

th **คำเตือน**

- ใช้งานร่วมกับอุปกรณ์ยึดตรึงเสมอ
- ห้ามปิดหน้าเด็ก เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะขาดอากาศหายใจ
- ห้ามใช้งานร่วมกับตะกร้านอน

ms **AMARAN**

- Sentiasa gunakan bersama-sama dengan sistem halangan
- Jangan menutup muka kanak-kanak, kerana risiko sesak nafas boleh berlaku
- Jangan gunakan bersama-sama dengan kot.

id **PERINGATAN**

- Selalu gunakan dengan sistem penahan
- Jangan menutup wajah bayi, karena dapat menyebabkan risiko sesak napas
- Jangan digunakan bersama dengan tempat tidur.

ir **رادشه**

- هیگ‌ب رارق هداف‌ت‌س ا دوم رامد م‌تس‌یس اب هارمه هشیمه
- دراد دوجو یگ‌فخ رطخ ارگز دیناش‌وپ‌ن ارک‌دوک تروص
- هیگ‌ن رارق هداف‌ت‌س ا دوم تخ‌ت اب هارمه.

JOOLZ POSITIVE DESIGN